

# noticias e informaciones

## SEGUNDAS JORNADAS ESPAÑOLAS DE DOCUMENTACION AUTOMATIZADA, TORREMOLINOS, 20-22 DE NOVIEMBRE, 1986

Tal como estaba previsto se han celebrado durante los días 20 al 22 de noviembre en el Palacio de Congresos de Torremolinos (Málaga) las *II Jornadas Españolas de Documentación Automatizada*, organizadas por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, el Consorci d'Informació i Documentació de Catalunya (CIDC) y el Instituto de Información y Documentación en Ciencia y Tecnología (ICYT) y patrocinadas por la Junta de Andalucía.

El número de inscritos ha sobrepasado el millar, los asistentes han sido alrededor de 900, siendo coincidencia generalizada el excelente lugar elegido, pues el Palacio de Congresos de Torremolinos tanto en sus salas como en su magnífico hall prestaba la infraestructura necesaria y hasta brillante para que el encuentro y el debate se desarrollasen en un ambiente totalmente favorable.

En el acto de inauguración, presidido por el Consejero de Cultura de la Junta de Andalucía y el Director General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, *Joan Bravo i Pijoan*, Director de Documentación del CIDC, en nombre del Comité Científico-Organizador, agradeció las colaboraciones recibidas y expuso a continuación, tres reflexiones:

1) Que no existe articulación suficiente en el campo de la documentación.

2) Que no se aprovechan los estudios, que ni siquiera tienen categoría de confidenciales, en beneficio de las Comunidades, Diputaciones, etc. Falta una organización que canalice los recursos intelectuales.

3) Hay que conceder más importancia a la Documentación. Existe aún mucha distancia en materia de bibliotecas, bibliotecarios, fondos, etc. para estar al mismo nivel de naciones consideradas de nuestra misma categoría e importancia.

*D. Juan Manuel Velasco Rami*, Director General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura reconoció el mérito de la organización de estas II Jornadas, así como el patrocinio de la Consejería de Cultura. Refiriéndose a las instituciones públicas manifestó que la Administración Pública debe trabajar en dos direcciones: realizando su cometido específico y colaborando con las demás instituciones. También afirmó, refiriéndose al sector bibliotecas, que la red de Bibliotecas Públicas del Estado constituye la "columna vertebral" de la red general de bibliotecas.

Cerró el acto de inauguración D. *Javier Torres Vela*, Consejero de Cultura de la Junta de Andalucía. Hizo historia del momento en que su Consejería aceptó la propuesta de patrocinar estas Jornadas y destacó la importancia de la Documentación en la vida moderna en el aspecto económico, social, político, etc. Expuso el compromiso de la Consejería de Cultura de modernizar el sistema bibliotecario de Andalucía. Este proyecto comprende 2 fases: 1.ª: años 84-86, y 2.ª: 86-90. Esta 2.ª fase incluye la modernización del sistema con la informatización de las bibliotecas. Por último reconoció el esfuerzo realizado por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios al organizar estas Jornadas. Agradeció

esta colaboración así como las de CIDC e ICYT.

El acto de clausura tuvo lugar, como estaba previsto, el sábado 22 a las 13,30 horas. Le precedió un estudio de las conclusiones elaboradas a lo largo del intenso programa de ponencias, comunicaciones y mesas redondas. En el transcurso del mismo el Presidente de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, *Antonio Martín Oñate*, hizo, en nombre de los componentes del Comité Científico Organizador una semblanza del desarrollo de las Jornadas y comunicó la decisión de dicho Comité de celebrar las 3<sup>as</sup> Jornadas en Palma de Mallorca en 1988.

## 52 CONGRESO DE LA I.F.L.A., TOKIO, 24-29 DE AGOSTO, 1986

El 52º Congreso de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas ha tenido lugar en Tokio durante los días 24 al 29 de Agosto de 1986.

Organizado por la Federación, ha contado con la colaboración de los Ministerios japoneses de Educación, Ciencia y Cultura, el de Asuntos Exteriores, la Biblioteca Nacional y el Gobierno Metropolitano de Tokio.

Actualmente, el Congreso anual de la I.F.L.A. es uno de los más importantes en el campo de la cultura y desde luego el que más si nos referimos concretamente a los de bibliotecas y documentación. De éste nos da idea el hecho de que este año el número de participantes ha superado los 3.000, representantes por su parte de más de ciento treinta países.

El Comité Organizador estaba compuesto por 110 bibliotecarios japoneses divididos en distintas comisiones, que hicieron posible la celebración de los actos con extraordinaria puntualidad y organización.

Las dos cuestiones fundamentales que se plantearon con vistas a la celebración de la 52ª Conferencia fueron la aplicación de las nuevas tecnologías en los servicios bibliotecarios y funcionamiento de las bibliotecas en general y los servicios bibliotecarios en los países en vías de desarrollo, con condiciones socio-económicas insuficientes. Estas cuestiones han llevado al

Tema Horizonte: *Las nuevas perspectivas del mundo bibliotecario en los umbrales del siglo XXI.*

Las conferencias, mesas redondas, seminarios, etc., que se celebraron en la Universidad de Aoyama se repartían en distintas secciones:

Bibliotecas Nacionales, Universitarias y de Investigación, Ciencias Biológicas y Medicina, Parlamentarias, Ciencias Sociales, Parlamentos, de Geografía y mapas, Ciencia y Tecnología, Públicas, Escolares e Infantiles, Secciones de Bibliografía, Catalogación, Clasificación, Estadísticas, Edificios y equipamiento para bibliotecas, Escuelas y estudios de biblioteconomía, Conservación, Canje de publicaciones, Préstamo interbibliotecario, Bibliotecas para minusválidos, hospitales, etc. Actividades Regionales (África, América Latina y Caribe y Asia).

El número de conferencias alcanzó la cifra de ciento doce. Un 80% de ellas se refirieron a la situación bibliotecaria japonesa, destacándose sus importantísimos avances en el mundo de la informatización.

Además hubo otras actividades paralelas como la Exposición que tuvo lugar en el Hotel New Otani, que mostraba las últimas novedades en el campo bibliotecario y de la industria editorial e informática. Participaron 100 instituciones y empresas que contaron con 200 expositores.

Por otra parte, como ya es habitual en los encuentros de la I.F.L.A., se organizaron visitas a distintos centros bibliotecarios: B. universitarias, B. especializadas, B. nacionales y B. públicas populares que fueron por la que nosotros optamos. Concretamente pudimos conocer tres bibliotecas (dos centrales y una sucursal) de dos distritos de Tokio: Siginami y Urayasu.

Dichas bibliotecas nos dieron una visión de la estructura bibliotecaria japonesa, —en lo que a este tipo de bibliotecas se refiere—: En cada distrito existe una biblioteca central que funciona como tal con respecto a las sucursales (cinco o seis por las distintas zonas), además de coordinar y dirigir todos los servicios bibliotecarios tales como bibliobuses (enfocados a los centros escolares), actividades culturales. El estar conectadas por sistema on line, hace que funcione perfectamente el préstamo interbibliotecario, así como los servicios de búsqueda de documentación, referencias, etc. Los edificios cuentan con magníficas instalaciones: salas de adultos, juveniles, infantiles, investigadores, audiovisuales, revisteros, etc. Las dotaciones de personal y presupuestarias, siguiendo las recomendaciones de la I.F.L.A., hacen que la población esté totalmente atendida al respecto. Los resultados se pueden imaginar; sírvanos de ejemplo un sólo dato: en la biblioteca central de Urayasu los préstamos de libros realizados en el

último año habían supuesto una media de diez libros por habitante del distrito.

Los cinco idiomas del Congreso fueron: inglés, francés, alemán, ruso y japonés, a diferencia del pasado año en Chicago, donde al ser el inglés idioma oficial, el español fue quinto idioma, al igual que sucederá el próximo año en el Reino Unido. Sin embargo, sería deseable que se aceptase el español como lengua oficial definitivamente —cuestión en la que coincidimos con los representantes de América Latina asistentes al encuentro de Tokio—, ya que facilitaría enormemente la participación.

No queremos terminar sin dar nuestro agradecimiento al *Centro de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura*, que hace posible que la *Asociación Andaluza de Bibliotecarios* esté presente en este tipo de encuentros. Este año la Asociación fue la única representación española que como tal Asociación Profesional estuvo presente, ya que como ya sabéis nuestros compañeros catalanes se han constituido en Colegio Profesional. También queremos indicar a los asociados que, pese a los problemas para hacernos con las conferencias por escrito, tenemos algunas en la Sede de la Asociación, por lo que si alguno tiene interés al respecto puede ponerse en contacto con la Asociación.

Elena Heredia Pavón

## ESPERA (CADIZ) :

### INAUGURACION DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

El pasado día 29 de octubre se inauguró en la localidad gaditana de Espera la Biblioteca Pública Municipal. La biblioteca cuenta con un fondo bibliográfico de 4.000 volúmenes enviados en su mayoría por el Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas, ya que el Lote Fundacional sólo ha llegado en parte. El edificio cuenta con una sala de lectura infantil-juvenil y otra para adultos con capacidad para 40 y 25

usuarios respectivamente. Además, posee una sala de fondos especiales, así como depósitos y un salón de actos.

En el acto de inauguración estuvieron presentes los Ilmos. Sres. Presidentes de la Diputación y Gobernador Civil, entre otras autoridades, así como numerosos vecinos de la localidad.

## ALHAURIN EL GRANDE (MALAGA) : EXPOSICION BIBLIOGRAFICA

A lo largo del año 1985 se celebró en Alhaurín el Grande (Málaga) el Quinto Centenario de su toma por los Reyes Católicos (10 de mayo de 1495). El Ayuntamiento realizó diversas actividades. Dentro de ellas, la Biblioteca Municipal, de acuerdo con su Junta Rectora, quiso poner algo de su parte y organizó una exposición bibliográfico-audio-visual sobre la época de la incorporación a la Corona de Castilla de este Municipio. Nuestro objetivo era doble: por un lado, se trataba de recordar y recuperar para el acervo cultural del Pueblo un período histórico de gran trascendencia para su futuro; en segundo lugar, pretendíamos atraer al público a visitar la Biblioteca.

Instalamos dos grandes paneles: en uno de ellos, se expusieron fotografías de restos arqueológicos de interés y de construcciones de tradición hispano-musulmana de nuestro Término Municipal; en otro, se expusieron mapas y textos explicativos del proceso y consecuencias de la conquista militar de estas tierras por los Reyes Católicos.

La exposición se dividió en cuatro grandes secciones:

- a) Exposición bibliográfica, integrada por fondos propios y otros cedidos al efecto por la Diputación Provincial.
- b) Exposición de una colección de diapositivas alusivas a los enclaves y restos

de tradición musulmana en el Término Municipal.

- c) Grabaciones musicales: a través del equipo de audición de la Biblioteca pusimos a disposición del público una muestra de la música árabe-andalusí y de la Corte de los Reyes Católicos, en versión del conjunto "Atrium Musicae".
- d) Charla-coloquio a cargo de D. Juan Castillo Benítez, autor del libro "Historia de la Villa de Alhaurín el Grande", sobre el tema "Alhaurín el Grande y el paso del dominio musulmán al cristiano".

La exposición estuvo abierta, en principio, desde el 18 al 30 de noviembre de 1985, plazo que se amplió una semana más a petición del público, en horario de Biblioteca, o sea, de 4 a 8 de la tarde. No obstante, de acuerdo con los centros de enseñanza de la Localidad, preparamos unas visitas matutinas a la exposición, lo cual incrementó el número de visitantes y permitió simultáneamente que los estudiantes tomaran contacto con la Biblioteca, sus fondos, funcionamiento y posibilidades.

En definitiva, con esta exposición intentamos que durante unos días la oferta cultural de la Biblioteca Municipal tuviera un cierto protagonismo en el Pueblo.

M.<sup>a</sup> Antonia Cantos

## JEREZ DE LA FRONTERA (CADIZ) : REAPERTURA DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

La Biblioteca Municipal de Jerez, creada en 1873, reabre sus servicios al público en su nuevo edificio situado en la Plaza General Primo de Rivera, n.º 7-9.

Los primitivos 9.000 volúmenes han pasado en la actualidad a una cantidad cercana a los 85.000, lo que la convierte en la más importante de la Provincia. No obstante, no es el incremento de sus fondos o su nuevo local lo que define su nueva etapa, sino su pretensión de aportar una

nueva interpretación del papel que ha de desempeñar en el Municipio este tipo de Institución.

La planta baja está destinada a depósito y a servicios generales tales como Salón de Actos, Reprografía, Servicio de Información, etc. En la planta primera se encuentra el Servicio de Préstamo, las Salas de Estudio y Lectura, la Sala Infantil, los Despachos Administrativos, Restauración, Mecanización, Microfilm y la Sala de Inves-

tigaciones, que junto a otra existente en la planta baja atiende este servicio tan olvidado. En la segunda planta está la Hemeroteca, la Dirección, la TBO-teca y una Exposición Bibliográfica

permanente. Cuenta, también, la Biblioteca con otros servicios exteriores como son la Biblioteca del Zoo y la del Museo Arqueológico.

## I JORNADAS DE INFORMACION Y DOCUMENTACION BIOMEDICA, SANTANDER, 20-22 DE JUNIO, 1986

Durante los días 20, 21 y 22 de Junio de 1986 se celebraron en Santander las *I Jornadas de Información y Documentación Biomédica* organizadas por el Hospital Nacional "Marqués de Valdecilla", siendo sede de las mismas la Biblioteca del Hospital Cantabria y a las que asistieron profesionales bibliotecarios y documentalistas procedentes en su mayoría de bibliotecas médicas y Centros de Documentación hospitalarios de distintos centros de toda España.

El trabajo se organizó en torno a tres ponencias, que recogían aspectos puntuales de la información y la documentación biomédica, y a un conjunto de comunicaciones en las que se trataron cuestiones diversas relacionadas con la problemática que afecta a los centros hospitalarios.

El catedrático de Historia de la Medicina Luis García Ballester disertó sobre *De la biblioteca médica a la Biblioteca de las Ciencias de la Salud: análisis histórico*, sin duda un magnífico trabajo en la línea de los que nos tiene acostumbrados el profesor García Ballester en el que, "utilizando el análisis histórico, estudia la evolución realizada en los últimos cien años por las bibliotecas médicas en USA y, posteriormente, en España...", e intenta determinar "el papel que desempeña o debe desempeñar la biblioteca médica de hospitales y Facultades de Medicina en la docencia e investigación que se realiza en estas instituciones".

Vicens Meléndez del Consorci d'Informació y Documentació de Catalunya (CIDC) habló sobre *Nuevos desarrollos técnicos en recuperación de información y sus posibilidades de implantación en el sector biomédico*. En su opinión, la evolución de los sistemas de recuperación de información está en función de la creciente importancia económica de la misma, lo que ha permitido una mejora de los sistemas de tratamiento y almacenamiento de la información: desde el papel, como soporte clásico de información, a la

aparición de los soportes de almacenamiento ópticos (Compact Disc Rom). Las dificultades para la implantación definitiva de estos sistemas, se refieren tanto a su alto precio como a la necesidad de aparatos lectores que elevan considerablemente el costo.

Sobre *La situación actual de las bibliotecas médicas en Cataluña* habló Roser Cruells i Serra de la Biblioteca del Hospital de la Santa Creu y Sant Pau de Barcelona, haciendo una invitación para que trabajos similares se desarrollen en las distintas Comunidades Autónomas, lo que permitiría la elaboración de un "libro blanco" de las bibliotecas médicas españolas. La ponencia hizo un análisis exhaustivo de las distintas bibliotecas médicas de Barcelona y provincia, poniendo especial énfasis en la necesidad de una normativa legal que permita la cooperación y el uso racional de los recursos de las bibliotecas médicas españolas.

Las comunicaciones se articularon en varios bloques temáticos:

1. *Bibliotecas de pacientes.*
2. *Bibliometría.*
3. *Lenguajes documentales.*

Las Jornadas concluyeron con la reunión de cuatro grupos de trabajo: *Catálogos colectivos biomédicos*, moderado por G. Serrá; *Organización y servicios de las bibliotecas biomédicas*, moderado por Carmen Camps; *Aspectos profesionales: formación del bibliotecario*, moderado por C. Mayol, y *Economía y financiación de los sistemas de información en Biomedicina*, moderado por Roser Cruells. Tras los debates, se llegó a una serie de conclusiones que esperamos ampliar en un próximo número de este Boletín.

Miguel Duarte Barrionuevo  
Rosario Gestido del Olmo  
María Dolores Rodríguez Brito  
Universidad de Cádiz